

# AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

000604 16.07.2015  
|-----|-----|  
N° DATA

adottata ai sensi del D.Lgs 30 dicembre 1992, n. 502 e s.m.i., della L.R. 30 dicembre 2009, n. 33 s.m.i. e della D.G.R. n. IX/1104 del 23 dicembre 2010

### OGGETTO:

CONVENZIONE CON L'IRCCS FONDAZIONE SALVATORE MAUGERI -  
CLINICA DEL LAVORO E DELLA RIABILITAZIONE DI TRADATE PER  
PRESTAZIONI DI PRONTO SOCCORSO. ANNO 2015.

IL DIRETTORE GENERALE

Premesso che alla data del 31.12.2014 è venuta a scadere la convenzione per prestazioni di Pronto Soccorso a favore dell'IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri - Clinica del Lavoro e della riabilitazione di Tradate, giusta deliberazione n. 280 del 14.3.2014;

Richiamata la DGR VIII/9014 del 20.2.2009 ed in particolare l'art. 8 che prevede per le strutture che non dispongono di Pronto Soccorso o di U.O. di Anestesia e rianimazione l'obbligo di formalizzare "... un accordo con struttura di ricovero e cura dotata di PS, DEA o EAS per garantire nei tempi e nei modi appropriati il trattamento di eventuali complicanze e/o urgenze...";

Rilevato che, con nota acquisita agli atti d'ufficio, l'IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri - Clinica del Lavoro e della riabilitazione di Tradate, ha chiesto di poter proseguire nel rapporto convenzionale in parola, nell'ambito di quanto previsto dall'art. 8 della D.G.R. Lombardia n. VIII/9014 del 20.2.2009;

Richiamata, altresì, la D.G.R. n. IX/4741 del 23.1.2013 avente ad oggetto "Determinazione in ordine al Piano di Organizzazione Aziendale dell'A.O. Ospedale di Circolo di Busto Arsizio ....." in cui si approva il Piano di Organizzazione Aziendale adottato con deliberazione n. 11 del 14.1.2013 che prevede, tra l'altro, le strutture complesse di Pronto Soccorso all'interno di ciascun Presidio, nonché un'organizzazione dipartimentale aziendale che comprende anche il Dipartimento di

# AZIENDA OSPEDALIERA

## OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

Emergenza Urgenza ed Accettazione;

Precisato che le prestazioni oggetto del presente provvedimento sono finalizzate ad assicurare gli interventi diagnostici e terapeutici di urgenza attraverso Pronto Soccorso, nonché la stabilizzazione del paziente e le eventuali consulenze specialistiche;

Atteso che a fronte delle prestazioni rese l'IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri di Tradate corrisponderà a questa Azienda un corrispettivo annuo anticipato onnicomprensivo pari ad € 20.000,00;

Viste:

- l'attestazione di regolarità dell'istruttoria e legittimità del presente provvedimento espressa dal Responsabile della S.A. Segreteria Affari Generali e Legali e di cui alla proposta registrata al progressivo n. 6 ed acquisita agli atti della S.A. Segreteria Affari Generali e Legali,
- l'attestazione di regolarità contabile espressa da parte del Dirigente della S.A. Risorse Economico finanziarie, come da documentazione acquisita agli atti della S.A. Segreteria Affari Generali e Legali

Ritenuto, per quanto sopra esposto, di procedere alla stipula di formale convenzione per prestazioni di Pronto Soccorso a favore dell'IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri – Clinica del Lavoro e della riabilitazione di Tradate, alle condizioni tutte contenute nel testo allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;

Sentito il parere favorevole del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e successive modifiche ed integrazioni;

DELIBERA

1° - per quanto esposto in premessa, di stipulare formale convenzione per prestazioni di Pronto Soccorso a favore dell'IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri – Clinica del Lavoro e della riabilitazione di Tradate, per l'anno 2015, alle condizioni tutte contenute nel testo allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;

2° - di dare atto che per tali prestazioni verrà corrisposto a questa Azienda un corrispettivo annuo anticipato onnicomprensivo pari ad € 20.000,00, dandosi atto che lo stesso verrà introitato al conto 4.06.9.90.210 "Ricavi per prestazioni sanitarie Enti privati paganti" nel Conto Economico del Bilancio dell'Azienda – anno 2015, come da attestazione del Dirigente della S.A. Risorse Economico Finanziarie acquisita agli atti;

Sede legale: P.le Solaro 3 - 21052 Busto Arsizio - Tel. (0331) 699.111/381.800 - Telefax (0331) 699.411

Presidio Osped. Busto A.: Via A. da Brescia - Tel. (0331) 381.800-699.111

Presidio Osped. Saronno: P.le Borella 3 - Tel. (02) 9613.1 / Presidio Osped. Tradate: Via XI Febbraio - Tel. (0331) 817.111  
Codice Fiscale/Partita IVA 02411080126

# **AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO**

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

3° - di dare atto che la presente deliberazione è immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 18, comma 9, della L.R. 33/2009 "Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità".

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Armando Gozzini)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Elisabetta Fabbrini)

IL DIRETTORE SANITARIO  
(Dr. Roberto Cosentina)

COPIA IN PUBBLICAZIONE



# **AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO**

**21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3**

(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

\*\*\*\*\*

## **CONVENZIONE PER PRESTAZIONI DI PRONTO SOCCORSO AI SENSI DELLA D.G.R. N. VIII/9014 DEL 20.02.2009**

\*\*\*\*\*

TRA

l'Azienda Ospedaliera Ospedale di Circolo di Busto Arsizio - codice fiscale n. 02411080126  
- di seguito più brevemente denominata "Azienda Ospedaliera", qui rappresentata dal suo  
Direttore Generale e legale rappresentante Dr. Armando Gozzini, assistito dal Direttore  
Amministrativo, Dott. Elisabetta Fabbrini, in esecuzione di delibera n. \_\_\_\_ del  
\_\_\_\_\_

E

la Fondazione Salvatore Maugeri Clinica del Lavoro e della Riabilitazione C.F. e P.IVA  
00305700189, di seguito più brevemente denominata "Fondazione", rappresentata ai fini  
del presente atto dal Direttore Generale, Gianni Giorgi e dal Procuratore, Chiara Maugeri  
con sede legale in Pavia alla Via Salvatore Maugeri, 4

**Premesso**

- che come previsto dall'art. 8 D.G.R. Lombardia n. VIII/9014 del 20.02.09 le Strutture di Ricovero e Cura prive di servizio di P.S., DEA ed EAS, devono dotarsi di idonea convenzione/accordo al fine di garantire i medesimi servizi;
- che è nell'interesse della Fondazione sottoscrivere convenzione per il servizio di Pronto Soccorso, DEA ed EAS in favore dell'Istituto Scientifico di Riabilitazione di

Tradate;

- che l'Azienda Ospedaliera è in grado, per la propria organizzazione, di garantire supporto alla Fondazione per i precitati servizi;

tutto ciò premesso, si conviene e stipula quanto segue:

#### **Art.1 - Premessa**

Le premesse e gli eventuali allegati si intendono parte integrante del presente atto.

#### **Art.2 - Oggetto**

L'Azienda Ospedaliera si impegna ad assicurare gli interventi diagnostici e terapeutici di urgenza attraverso il Pronto Soccorso, assicura i primi accertamenti diagnostici (clinici, strumentali e di laboratorio), gli interventi necessari alla stabilizzazione del paziente e le consulenze degli specialisti presenti in Ospedale, in favore dei degenti della Fondazione.

#### **Art.3 - Gestione urgenza/emergenza**

L'Azienda Ospedaliera comunicherà alla Fondazione le procedure di accettazione e TRIAGE in uso c/o il Dipartimento Emergenza. In assenza di un protocollo operativo di riferimento, le fasi dell'invio saranno le seguenti:

- il medico di Fondazione contatterà il Medico di Guardia del PS per segnalare l'invio di un Paziente, e relativa diagnosi;
- Il medico accettante, espresso parere favorevole, fornirà un tempo di attesa presunto;
- Fondazione provvederà, con mezzi convenzionati, al trasporto di codici verdi e gialli;
- per i codici ROSSI si procederà all'invio tramite 118, oppure, ove fosse possibile ottenere risposta più sollecita, con i mezzi in convenzione con a bordo un medico di Fondazione; copia della documentazione clinica, comprensiva di dati anagrafici utili alla sua accettazione in PS, seguirà il Paziente;
- in caso di Pazienti con codice Rosso seguirà il paziente una breve nota clinica;

- qualora il Paziente, dopo congruo periodo di osservazione e gli accertamenti del caso, possa essere rinvio dal PS c/o l'Istituto di Tradate, sarà a carico di Fondazione il trasporto del medesimo.

#### **Art.4 - Corrispettivi**

La Fondazione corrisponderà all'Azienda Ospedaliera, per le prestazioni di cui alla presente convenzione, un corrispettivo anticipato onnicomprensivo annuo di Euro 20.000,00.

#### **Art.5 - Assicurazioni**

L'Azienda Ospedaliera dichiara di aver stipulato, in conformità alla normativa vigente, idonee polizze assicurative a copertura della responsabilità civile verso terzi.

#### **Art. 6 - Durata**

La presente convenzione ha validità dall'1.1.2015 e terminerà il 31.12.2015.

Ogni rilevante modifica della presente convenzione dovrà essere formalizzata per iscritto.

Dal presente atto ciascuna parte potrà, tuttavia, recedere prima della scadenza mediante raccomandata con avviso di ricevimento da inoltrarsi alla controparte almeno 90 gg. prima la scadenza del contratto. Nel caso di risoluzione anticipata, l'Azienda Ospedaliera si impegnerà a restituire alla Fondazione la parte di quota anticipata relativa al periodo di mancata attività, intercorrente tra il recesso e la scadenza naturale.

#### **Art. 7 - Trattamento dei dati, consenso al trattamento**

Ai sensi dell'art.13 del Dlgs n.196 del 30.06.2003, l'Azienda Ospedaliera "Ospedale di Circolo di Busto Arsizio" in qualità di titolare del trattamento informa la Fondazione che i dati personali forniti saranno raccolti per l'instaurazione e/o prosecuzione dei rapporti di convenzione. L'informativa è consultabile sul sito aziendale, [www.aobusto.it](http://www.aobusto.it) alla sezione Privacy. Con la sottoscrizione della presente convenzione i dati si intendono conferiti con il consenso a trattarli pertanto ogni parte dichiara espressamente di acconsentire al

trattamento da parte dell'altra dei propri dati per le finalità connesse all'esecuzione della convenzione.

#### Art. 8 - Codice Etico

L'osservanza delle disposizioni contenute nei rispettivi Codici Etici (visionabili per l'Azienda Ospedaliera sul sito [www.aobusto.it](http://www.aobusto.it) e per la Fondazione sul sito [www.fsm.it](http://www.fsm.it)) costituisce parte integrante e sostanziale delle obbligazioni contrattuali di cui al presente contratto. La violazione delle disposizioni contenute nei rispettivi Codici Etici costituirà inadempimento alle obbligazioni derivanti dai rapporti intrattenuti a qualsiasi titolo con ogni conseguenza di Legge.

#### Art. 9 – Foro convenzionale

Qualunque controversia o divergenza dovesse insorgere tra le parti circa l'interpretazione, l'esecuzione, l'efficacia, la risoluzione e in generale la sorte degli accordi di cui alla presente convenzione, non risolvibili mediante bonario componimento, sarà competente il Foro di Varese.

#### Art.10 - Spese di registrazione

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art.5, comma 2,

D.P.R. n.131/1986.

Allegato alla deliberazione N° 504 del 16 LUG. 2015

Le spese di bollo sono a carico di Fondazione.

Azienda Ospedaliera Ospedale di Circolo di Busto Arsizio



Il DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Armando Gozzini)

Il Direttore Amministrativo  
Dott.ssa Elisabetta Fabbrini

Il Direttore Generale  
Dott. Armando Gozzini

Fondazione Salvatore Maugeri – I.R.C.C.S.

Il Procuratore  
Chiara Maugeri

Il Direttore Generale  
Gianni Giorgi